



UDAL OSOKO BILKURAREN AKTA

ACTA del PLENO MUNICIPAL

BILERA ZK.: 2023/06

SESIÓN Nº: 2023/06

EGUNA: 2023/05/11

DÍA: 11/05/2023

HASIERA ORDUA: 19:00

HORA DE INICIO: 19:00

AMAIERA ORDUA: 19:20

HORA DE FINALIZACIÓN: 19:20

TOKIA: Udaletxeko Osoko Bilkuren aretoa

LUGAR: Salón de Plenos de la casa consistorial

BERTARATUAK:

Gilen Garcia Boyra, **alkatea**

ASISTENTES:

Gilen Garcia Boyra, **alcalde**

EH Bildu udal taldea

Itziar Irizar Beristain

Aritz Larrañaga Unanue

Antxon Etxeberria Larrea

Nerea Arrizabalaga Badiola

Antxoka Elorza Altuna

Grupo municipal EH Bildu

Itziar Irizar Beristain

Aritz Larrañaga Unanue

Antxon Etxeberria Larrea

Nerea Arrizabalaga Badiola

Antxoka Elorza Altuna

Debarren Ahotsa udal taldea

Pedro Bengoetxea Loiola

Isidor Lamariano Arostegi

Ane Egidazu Elosua

Enrique Salgado Alcorta

Grupo municipal Debarren Ahotsa

Pedro Bengoetxea Loiola

Isidor Lamariano Arostegi

Ane Egidazu Elosua

Enrique Salgado Alcorta

EAJ-PNV udal taldea

Iñigo Cambroner Alkorta

Eneritz Gómez Lázaro

Miren Esnal Laskibar

Grupo municipal EAJ-PNV

Iñigo Cambroner Alkorta

Eneritz Gómez Lázaro

Miren Esnal Laskibar

Idazkaria: Jose Luis Salaberri Iñarra

Secretario: Jose Luis Salaberri Iñarra

ESAN-EGINAK ETA ERABAKIAK.

Gilen Garcia: Arratsaldeon denoi.

1.-AURREKO BILKUREI DAGOZKIEN AKTA ZIRRIBORROAK ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Gilen Garcia: Onartzeko dauzkagu martxoaren 30ekoa, apirilaren 27koa, eta, azkena, maiatzaren 2koa, hauteskunde mahaiaik zozketatzeko egin genuena.

Apirilaren 27koan, igorritako kopian itzulpen akats txiki bat zegoen, Pedrok eginiko galdera ez zegoen itzulita, baina dagoeneko zuzenduta dago.

Ba al dago iradokizunik edo ekarpenik? Ez, hortaz, aho batez onartzen ditugu.

Udal batzak, aho batez, onartzen ditu 2023ko martxoaren 30eko, 2023ko apirilaren 27ko, eta 2023ko maiatzaren 2ko Osoko Bilkuren aktak.

2.- ALKATETZA DEKRETUEN KONTROLA.

Gilen Garcia: Ba al dago ekarpenik, iradokizunik edo galderarik?

Pedro Bengoetxea: Bai, 189., «DUS5000 Dirulaguntzetarako aholkularitza.»

Gilen Garcia: Une honetan ez nago era bat seguru, baina gai energetikoekin lotura duen dirulaguntza bat da, baina, orain ezin dizut esan zehazki zein den interbentzioa.

Esleipen bat da, Eficen Research, SL enpresari egiten zaiona, 5.600 eurokoa, BEZa aurretik, BEZa, 1.176 euro, guztira, 6.776 euro. Eta kontratazioaren xedea, DUS5000 dirulaguntzetarako aholkularitza energetikoaren zerbitzua. Azken batean, dirulaguntza eskatu ahal izateko oinarritzko baldintza da.

Ba al dago besterik?

Udalbatzak jakinaren gainean geratzen da.

3.- VIALINE ENPRESAK KUDEATUTAKO 2023KO TRAFIKO ISUNEI BURUZKO ALKATETZAREN DEKRETUEN KONTROLA.

TEMAS TRATADOS Y ACUERDOS.

Gilen Garcia: Buenas tardes a todos y todas.

1.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL BORRADOR DE LAS ACTAS DE LAS SESIONES ANTERIORES.

Gilen Garcia: Tenemos pendientes de aprobar las actas del 30 de marzo, del 27 de abril y, por último, la del 2 de mayo, del pleno para el sorteo de las mesas electorales.

En la del 27 de abril, en la copia remitida había un pequeño error de traducción, la pregunta realizada por Pedro no estaba traducida, pero ya ha sido corregida.

¿Hay sugerencias o aportaciones? No, por lo tanto, se aprueban por unanimidad.

El Pleno, por unanimidad, aprueba las actas de las sesiones plenarias de 30 de marzo de 2023, 27 de abril de 2023 y 2 de mayo de 2023.

2.- CONTROL DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA.

Gilen Garcia: ¿Tenéis aportaciones, sugerencias o preguntas?

Pedro Bengoetxea: Si, el 189, «DUS5000 Dirulaguntzetarako aholkularitza.»

Gilen Garcia: En este momento no estoy seguro del todo, pero se trata de una subvención que tiene que ver con temas energéticos, pero ahora no puedo decirte exactamente cuál es la intervención.

Se trata de una adjudicación a la empresa Eficen Research, SL, por importe de 5.600 euros, antes del IVA, IVA 1.176 euros, en total de 6.776 euros. Y el objeto de la contratación, el servicio de energética para la subvención DUS5000. En definitiva, se trata de un requisito básico para poder solicitar la subvención.

¿Hay alguna más?

El Pleno queda enterado.

3.-CONTROL DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA SOBRE MULTAS DE TRÁFICO GESTIONADAS POR LA EMPRESA VIALINE



EN 2023.

Gilen Garcia: Ba al dago ekarpenik?

Ez dago ez ekarpenik edo ez iradokizunik.

Udalbatzak jakinaren gainean geratzen da.

4.- ONARTZEA, HALA BADAGOKIO, OINHERRI, HERRI HEZITZAILEAK SUSTATZEKO ELKARTEAREN BAZKIDE LAGUNTZAILE IZATEA.

Gilen Garcia: Itziar, zurea da hitza.

Itziar Irizar: Dokumentazioan atxikita daude, batetik, Oinherri elkartearen estatutuak, eta bestetik, idazkariak eginiko txostena.

Helburua izango litzateke Debako Udala elkarte horren bazkide laguntzaile izatea, eta beraiek dituzte zehaztuta herritar edo biztanleen kopuruaren arabera kuota desberdinak, eta partaidetzarako aurrekontuetan partida bat dago aurreikusita horretarako.

Elkarte horrek bazkide desberdinak ditu, bazkide laguntzaileak, Udalak izan daitezkeenak, eta gero, aisialdirako edo izaera desberdineko elkarteak Elkarte horren helburua da herri hezitzaile kontzeptu horretan gehiago errotzea udalerrietan, haur eta gaztetxoak, nerabeak, erdi gunean jarri eta lanketa desberdinak garatu eurekin.

Horrela, aukera izango genuke elkarte horretan sartzeko, bazkide laguntzaile gisa, eta udalerririk desberdineko esperientziak elkarrekin trukatzeko, eta aholkularitza lana ere egiten dute.

Ez dakit zalantzaren bat duzuen edo?

Gilen Garcia: Ez, orduan bozkatu egingo dugu. Aldeko bozkak? Aho batez.

Gilen Garcia: ¿Tenéis alguna aportación?

No hay aportaciones ni sugerencias.

El Pleno queda enterado.

4.- APROBAR, SI PROCEDE, LA ADHESIÓN A LA ASOCIACIÓN OINHERRI, HERRI HEZITZAILEAK SUSTATZEKO COMO SOCIO COLABORADOR.

Gilen Garcia: Itziar, tienes la palabra.

Itziar Irizar: En la documentación se adjuntó, por un lado, los estatutos de Oinherri Elkarte, y, por otro, el informe del secretario.

El objetivo sería que el Ayuntamiento de Deba fuera socio colaborador de esta asociación, y tienen determinadas cuotas diferentes en función del número de ciudadanos o habitantes, y para ello hay prevista una partida en los presupuestos de participación.

Esta asociación cuenta con diferentes tipo de socios, socios colaboradores, que pueden ser los Ayuntamientos, y luego, asociaciones de ocio o de distinta naturaleza, y su objetivo es que en ese concepto de pueblo educador se arraigue más en los municipios, poner en el centro a los niños y niñas y los y las adolescentes, y desarrollar diferentes actividades con ellos y ellas.

Así, tenemos la oportunidad de incorporarnos a esta asociación como socios colaboradores, para intercambiar experiencias de diferentes municipios, y también realizan una labor de asesoramiento.

¿No sé si tenéis alguna duda?

Gilen Garcia: No, entonces votaremos. ¿Votos a favor? Por unanimidad.

Udalbatzak, aho batez, erabakitzen du:

Lehen.- Oinherri, Herri Hezitzaileak Sustatzeko elkartean bazkide laguntzaile gisa sartzea.

Bigarrena.- Konpromisoa hartzea bazkide laguntzaile gisa dagokion urteko kuota ordaintzeko, dagokion aurrekontu partidaren kargura.

5.- ESKARI ETA GALDERAK.

Gilen Garcia: Honenbestez, osoko bilkuraren azken aztergaira heldu gara, eskari eta galderak. Hala ere, aurrekoan hitz egin genuen bezala, gaurkoa agintaldiko azken osoko bilkura denez, eskari eta galderaz gain, nahi baduzue, elkarri agurtuko diogu, eta ematen diogu amaiera lau urte hauei.

Hortaz, ba al da eskaririk edo galderarik jardun arruntekoak? Ez, hortaz, zuena da hitza.

Pedro Bengoetxea: Hitz hauek helburu bat dute: zuekin partekatzea Debarren Ahotsaren erabakia udal politika uzteko, eta debarrek gugan jarri zuten konfiantza eskertzea.

Duela zortzi urte hasi ginen ilusioz eta gogoz bizi garen inguruaren alde, Debaren alde, lan egiteko, eta politika beste modu batekin egiteko, askatasun pertsonaletik, konpromisotik, lanetik eta etika oso handitik.

Ohore bat izan da etapa honetan parte hartzea, baina iritsi da garaia udal-politika uzteko eta gure ezagutzak eta esperientziak tokiko bizitzaren beste ingurune batzuetara ekartzeko.

Nola ez, eskerrak eman debarrei euren konfiantzagarritik eta laguntzagarritik, laguntzailei euren lanagarritik eta, noski, nire lankide eta lagunenei, zinegotziei, diren modukoak izateagarritik.

Uzten dugu pozez, esker onez, eta debarren bizitza hobetzeko ahal dugun guztia egin dugulako ideiarekin. Espero dugu akats asko egin ez izana. Barkatu horiengatik.

El Pleno, por unanimidad, acuerda:

Primero.- Adherirse a la asociación Oinherri, Herri Hezitzaileak Sustatzeko como socio colaborador.

Segundo.- Comprometerse al abono de la cuota anual que le corresponda como socio colaborador, con cargo a la partida presupuestaria correspondiente.

5.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Gilen Garcia: Con esto, hemos llegado al último punto del orden del día del pleno, ruegos y preguntas. Sin embargo, tal y como hemos comentado anteriormente, dado que hoy es la última sesión plenaria de este mandato, además de ruegos y preguntas, si queréis nos despedimos y damos fin a estos cuatro años.

Por lo tanto, ¿hay algún ruego o pregunta ordinarios? No, entonces, la palabra es vuestra.

Pedro Bengoetxea: Estas palabras tienen un fin: compartir con vosotros la decisión de Debarren Ahotsa de dejar la política municipal, y agradecer la confianza que pusieron los debarras en nosotros.

Comenzamos hace ocho años con ilusión y ganas de trabajar por el entorno en el que vivimos, Deba, y con otra forma de hacer política desde la libertad personal, el compromiso, el trabajo y una ética muy elevada.

Ha sido un honor formar parte de esta etapa, pero ha llegado el momento de dejar la política municipal, y aportar nuestro conocimientos y experiencias a otros entornos de la vida local.

Cómo no, agradecer la confianza de los debarras por su apoyo, a los colaboradores por su trabajo y, por supuesto, a mis compañeros y amigos, los concejales, por ser como son.

Lo dejamos con alegría, agradecimiento, y con la idea de que hemos hecho lo posible para mejorar la vida de los debarras. Esperamos no haber cometido muchos errores. Disculpas por ellos.



Pertsonalki, ohore eta zorte handia izan da nire herriko alkate izatea. Pertsona gisa osatu nau. Debarra guztiak ordezkatzea izan zen nire asmoa edo helburua, baina hau ez zen posible izango Debarren Ahotsako nire kideen laguntzarik gabe. Eskerrik asko, berriro ere.

Beste talde politikoetako ordezkarietara ere eskerrak eman nahi dizkiet, desberdintasunak gorabehera, ideia beraren alde lan egin dugulako. Onena opa dizuet, eta jarraitu behar duzuenontzat, animo eta lan handia. Eta niretzat, eskerrik asko, plazera izan da.

Gilen Garcia: Eskerrik asko, Pedro.

Iñigo Cambronero: Arratsalde on. Gaurko osoko bilkura legealdi honetako azkena izango da. EAJ-PNVko udal taldearen izenean esan nahi dut ohore bat izan dela Deba herritarren ordezkari izatea, eta Debaren alde lan egitea.

Emandako hitza betetzeko egin dugu lan. Oposiziotik bada ere, proposamenak eginez, ahal izan dugun neurrian prozesu desberdinetan parte hartuz. Debarron ongi izatea izan dugu beti helburu.

Lau urte hauetan, EAJ-PNV udal taldearen bidelagun izan zareten guztioi eskerrak eman nahi dizkizuegu. Alboan izan zareten alderdikideei, gugana hurbildu zareten herritarrei, udal teknikari eta langileei, eta, nola ez, korporazioa osatzen duzuen pertsona eta alderdiei ere, bakoitzak beretik, Debaren alde aritu garelako lanean.

Alderdi ezberdineko kideak gara, eta ideologia ezberdinak ditugu. EAJ-PNV-ko kideak beti ahalegindu gara akordioetara iristen, nahiz eta kasu guztietan posible ez izan. Debarako ikuspegi eta proiektu ezberdinak ditugu, eta talka momentuak ere izan ditugu, baina, azpimarratu nahi dut une garrantzitsuetan elkarrekin aurrera egiten jakin izan dugula.

Desde lo personal, ha sido un honor y suerte ser alcalde mi pueblo. Me ha completado como persona. Representar a todos los debarras fue mi intención o meta, pero esto no hubiera sido posible sin la ayuda de mis compañeros de Debarren Ahotsa. Gracias, nuevamente.

Quiero también agradecer a los representantes de los otros grupos políticos que, a pesar de las diferencias, hemos trabajado por la misma idea. Os deseo lo mejor, y para los que vais a seguir, mucho animo y trabajo. Y para mi, eskerrik asko, ha sido un placer.

Gilen Garcia: Muchas gracias, Pedro.

Iñigo Cambronero: Arratsalde on. El pleno de hoy será el último de esta legislatura. En nombre del grupo municipal de EAJ-PNV quiero decir que ha sido un honor representar a los vecinos de Deba y trabajar por Deba.

Hemos trabajado para cumplir con la palabra dada. Aunque sea desde la oposición, haciendo propuestas y participando, en la medida de lo posible, en diferentes procesos. El bienestar de Deba siempre ha sido nuestro objetivo.

Queremos agradecer a todas las personas que, a lo largo de estos cuatro años, habéis acompañado al grupo municipal de EAJ-PNV. A los compañeros de partido, a los ciudadanos que os habéis acercado, a los técnicos y trabajadores municipales y, cómo no, a las personas y partidos que formáis parte de la Corporación, porque, cada uno desde su posición, hemos trabajado por Deba.

Somos de diferentes partidos y tenemos diferentes ideologías. Deseo EAJ-PNV siempre hemos intentado llegar a acuerdos, aunque en todos los casos no haya sido posible. Tenemos diferentes enfoques y proyectos para Deba y hemos tenido momentos de choque, pero quiero subrayar que en los momentos importantes hemos sabido avanzar juntos. Si a

Batzuei eta beste momenturen batean egokia ez den hitzen bat esan badugu, barkamena eskatzen dugu.

Eta bukatzeko, bihotzez zoriondu nahi dizuet hemen zaudeten guztioi egindako lanagatik eta zuen erantzukizunagatik. Benetan harro nago zuetaz eta zuekin lan egiteko aukera izateaz. Jarrai dezagun, bakoitzak gure bidetik, Debaren alde lanean, debarrak erdigunean jarritz.

Eskerrik asko, zorte on eta laster arte.

Gilen Garcia: Eskerrik asko, Iñigo.

Neronek ez dut idatziz edo gutun formarik eman, ideia batzuk banituen, baina inprobisatu egingo dut, hori ere baita alkatearen lana.

Lehenik eta behin, esatea pixka bat hunkitu egin naizela bi hitz hartzeekin. Iruditzen zait itxierak ere inportanteak direla. Momentu zailak ere eduki ditugulako, eta momentu zail horiek markatzen dutelako asko gure harremana, kalean edukitzen ditugun harreman horiek zer forma hartzen duten. Eta iruditzen zait hitzezko aitortza bat begietara begira egitea, hemen lau urte pasa ditugun bezala, bere berezitasunekin eta pandemiarekin, behin baino gehiagotan aipatu dugun bezala. Baina pentsatzen dut horrek ere gure maila erakusten duela, eta hori egiteko gai izatea aparta dela. Hortaz, zoriontzeari besterik ez zait geratzen.

Neri dagokidanean ere, zuek bezala, eskerrak ematea baino ez, azken finean bide hau elkarrekin egin baitugu. Bide hau egin behar zen, horretarako aukeratu gintuen herriak, herriak esperantza hori zeukan, eta bakoitzak bere modura, edo hobeto dakien bezala bideratzen saiatzen da, jartzen du pertsonaletik, ideologikotik eta gizakiak daukagun gaitasunetik. Ondoren akordioak erdiestea eta abar beste lanketa bat da, eta beti, zirkunstantzia edo egoeraren arabera. Orduan, esango nuke, bidea bera izan dela lezioa.

alguien en algún momento hemos dicho una palabra inadecuada, pedimos perdón.

Y para terminar, quiero felicitaros sinceramente a todas las personas que estáis aquí por vuestro trabajo y vuestra responsabilidad. Estoy realmente orgulloso de vosotros y vosotras de haber tenido la oportunidad de trabajar con vosotros y vosotras. Sigamos, cada uno por nuestro camino, trabajando por Deba, poniendo los y las debarras en el centro.

Muchas gracias, suerte y hasta pronto.

Gilen Garcia: Muchas gracias, Iñigo.

Yo no he traído nada escrito ni en forma de carta, tenía algunas ideas, pero improvisaré, que eso también es labor del alcalde.

En primer lugar. decir que me he emocionado un poco con las dos intervenciones. Creo que los cierres también son importantes. Porque también hemos tenido momentos difíciles, y esos momentos difíciles han marcado mucho nuestra relación, la forma que adoptan las relaciones que mantenemos en la calle. Y creo que hacer un reconocimiento verbal mirándonos a los ojos, después de cómo hemos pasado cuatro años, con sus particularidades y con la pandemia, tal y como hemos mencionado en más de una ocasión. Pero creo que eso también demuestra nuestro nivel y que haber sido capaces de hacerlo es extraordinario. Así, no puedo más que felicitaros.

En lo que a mí me toca, como vosotros, no me queda más que dar gracias, porque al fin y al cabo este camino lo hemos hecho juntos. Este era el camino que había que recorrer, el pueblo que nos eligió para eso, tenía esa esperanza, y cada cual hemos intentado de encauzarlo como mejor hemos sabido, lo pone desde lo personal, desde lo ideológico, desde lo humano. Luego llegar a acuerdos, etc. es otra tarea, y siempre, dependiendo de la circunstancia o situación. Entonces, diría, que el camino ha sido la lección.



Elkarrizketarako eta elkarlanerako bidea ireki dugu, askotan guk geuk ere esan dugu hori egin dugula, baina elkarlana, elkarretik dauka, hau da besteekin egin behar dela, ez zeure buruarekin, ete elkarrizketa horretan ere elkarrekin egin gara bide horretan.

Iruditzen zait ere agintaldi amaierara heldu garen honetan, eztabaida estrategikoak ahalbidetu eta erabaki estrategiko batzuk hartzeko gai izan garela: hirigintza alorrean, hilerriarekin izan ditugun gaiak, Itziar gaia,... iruditzen zait hobetu egin digula, eta behintzat, elkarrizketarako eta beste testuinguru bat dagoela gure artean, denok aberasten gaituena.

Herritarrengana, uste dut, zintzotasunez jo dugula, eta zurrumurruei eta horrelako jarrerai bidea moztu egin diegula eta Udalak komunikatu duenean, erakunde bezala komunikatu du, eta horrek ekarri duena izan da gure artean elkarrizketa gehiago izatea kanpora postura bat agertu behar izan dugunean.

Esperantza daukat, nahiz eta zuetako gehienak ez zareten hemen egongo, pentsatzen dut zintzotasunez jarraitu behar dugula, eta kanpainak ez zuela hori zertan desitxuratu beharko. Guk konprometitzen gara bide beretik jarraituz, gauden posizioan gaudela, ikusten dugulako fruituak ematen dituela.

Mila-mila esker, bihotzez. Eta bidean modu batean edo bestean, elkarrekin jarraituko dugu, denak baikara debarrak. Mila esker

Beste aztergairik ez dagoenez, 19:20an amaitzen da Osoko Bilkura

Jose Luis Salaberri Iñarra
Idazkaria



Hemos abierto un camino de diálogo y colaboración, muchas veces hemos dicho que lo hemos hecho, pero la colaboración, es colaborar, es decir, que hay que hacerlo con los demás, no consigo mismo, y en ese diálogo también hemos hecho ese camino juntos.

cuando hemos llegado al final del mandato, Creo también que hemos sido capaces de facilitar debates estratégicos y tomar algunas decisiones estratégicas: en el ámbito del urbanismo, los temas que hemos tenido con el cementerio, el tema de Itziar, creo que los hemos mejorado y, al menos, hay otro contexto de diálogo y otro que nos enriquece.

Creo que hemos acudido con sinceridad a la ciudadanía, y hemos cortado el camino a rumores y actitudes de este tipo, y cuando el Ayuntamiento ha comunicado, lo ha comunicado como institución, lo que ha supuesto más conversaciones entre nosotros cuando hemos tenido que posicionarnos de cara al exterior.

Tengo la esperanza de que, aunque la mayoría de vosotros y vosotras no vais a estar aquí, pienso que tenemos que seguir con honestidad, y que la campaña no tendría por qué distorsionarlo. Nosotros nos comprometemos a seguir el mismo camino, cualquiera que sea la posición en la que estemos, porque vemos que da frutos.

Mil gracias de corazón. Y en el camino, de una u otra manera, seguiremos juntos, porque todos somos debarras. Muchas gracias

Sin más temas que tratar, a las 19:20 horas, finaliza el Pleno.

Gilen Garcia Boyra
Alkatea

